

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA / XIX SUNDAY IN ORDINARY TIME

Chrystus chodzący po jeziorze ukazuje nam, że On jest Panem żywiołów. Piotr idący po wodzie — to człowiek, który gdy jest wpatrzony w Chrystusa może pokonać niebezpieczeństwo zła i grzechu, lecz gdy zwątpi w Jego moc, tonie w wirze życia. Cisza i modlitewna refleksja zabezpiecza nas przed niepokojami i pozwala na spotkanie Boga, jak Eliasz spotkał Go w cichym łagodnym szmerze wiatru. Posiadamy Boże obietnice, ale jak naród wybrany możemy je stracić, gdy zagłuszymy głos Boży./

The Son of God is the source of our strength. Many times in life, we look for God’s saving presence. We look for Jesus to be the great rescuer—someone who will immediately lift us up from our struggles. But we need to take the time to reflect how God is now, or has been, present to us. Such spiritual vision will help us to more readily call upon the power of God in times of need.

XX NIEDZIELA ZWYKŁA / XX SUNDAY IN ORDINARY TIME

Wszystkie dzisiejsze fragmenty Pisma świętego mówią o powszechności zbawienia. Nie tylko jeden naród, ale wszyscy ludzie na całej ziemi mogą przez wiarę spotkać Chrystusa w Kościele, zawrzeć z Nim przymierze i dostąpić miłosierdzia. Tę obietnicę daje Bóg także nam, o ile słuchamy słowa Bożego i odpowiadamy na nie przez wiarę i życie. Należymy do Kościoła — powszechnej rodziny zbawionych. Kościół najpełniej objawia się, gdy zgromadzeni na Eucharystii jednym sercem i ustami wyznają wiarę i uwielbiają Boga. /

The Lord hears all who call out to him. It is so easy to forget what the Lord expects of us when our minds become distracted by the daily events of our lives. But we need to be persistent in our prayer. The Lord asks us to keep the Sabbath holy, that is, to give this day entirely to the work of the Lord. How well are we doing?

LETNIE WAKACJE

Rozpoczęły się letnie wakacje. Serdecznie witamy gości odwiedzających naszą parafię. Wszystkim podróżującym życzymy bezpiecznego i radosnego wypoczynku oraz przypominamy, że wyjazd na urlop nie zwalnia nas z obowiązku modlitwy i uczestnictwa w niedzielnej Eucharystii.

WSPOMNIENIE SW. JACKA I ODPUST PARAFIALNY

W niedzielę 16 sierpnia, z okazji przypadającego 17 sierpnia wspomnienia naszego patrona, Św. Jacka Odrowąża, prezbitera, obchodzimy w naszej parafii ODPUST PARAFIALNY. Zapraszamy na godz. 11:00 na uroczystą Mszę Świętą odpustową w intencji Parafian oraz w intencji Ojczyzny z okazji Święta Żołnierza Polskiego, które obchodzimy 15 sierpnia, w rocznicę zwycięskiej bitwy z bolszewikami w 1920 r., tzw. Cudu nad Wisłą.

W celu otrzymania odpustu należy spełnić następujące warunki: stan łaski uświęcającej, brak przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, przyjęcie Komunii Świętej, odmówienie modlitwy w intencjach wyznaczonych przez Ojca Świętego.

Św. Jacek Odrowąż żył w XII wieku, był jednym z pierwszych polskich dominikanów. Ogarnięty wielką gorliwością misyjną zakładał nowe klasztory, co przyczyniło się do umacniania chrześcijaństwa na ziemiach polskich, a także krzewienia Ewangelii tam, gdzie jeszcze panowało pogaństwo: na Rusi, w Prusach i na Litwie. Módlmy się za wstawiennictwem św. Jacka o potrzebne łaski dla naszej wspólnoty parafialnej, naszych rodzin i nas samych.

JUBILEUSZ 40-LECIA KAPŁAŃSTWA

O. WOJCIECHA KOWALA

Obchody Jubileuszu odbędą się w niedzielę 27 września. Obejmą uroczystą Mszę św. o godz. 12:30 oraz Bankiet Jubileuszowy w Domu Polskim SPK o godz. 15:00. Bilety na bankiet można rezerwować w biurze parafialnym przez email: office@swjacek.ca lub telefonicznie 613.230.0804. Więcej informacji na temat bankietu znajduje się na plakacie.

WNIEBOWZIĘCIE NMP

15 sierpnia, przypada uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Od pierwszych wieków w Kościele znana była prawda o przeniesieniu Maryi z duszą i ciałem do Nieba. Jako dogmat sformułował ją papież Pius X w 1950 r. Maryja, zachowana od grzechu pierworodnego, nie podlega jego skutkom.

Dla Polaków, 15 sierpnia obchodzony jest również jako święto **Matki Bożej Zielnej oraz Matki Bożej Zwycięskiej**, oraz święto Wojska Polskiego w rocznicę zwycięskiej bitwy z bolszewikami w 1920 r., tzw. Cudu nad Wisłą.

Uroczystość Wniebowzięcia NMP jest też świętem Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej z Prowincji Wniebowzięcia, do którego to zgromadzenia należą nasi kapłani, O. Antoni i O. Wojciech. Pamiętajmy o nich w naszych modlitwach.

W sobotę 15 sierpnia o godz. 17:00 zostanie odprawiona dziękczynna msza św. w intencji OO. Oblatów, na tej mszy będą święcone zioła i kwiaty.

Uroczysta Msza Św. w intencji Ojczyzny zostanie odprawiona w niedzielę, 16 sierpnia, o godz. 11:00.

DOROCZNY PIKNIK PARAFIALNY / PARISH PICNIC

Piknik Parafialny planowany jest na niedzielę, **13 września** 2026 r. **Msza św. o godz 13.00**, a po mszy jedzenie i atrakcje dla całej rodziny./ Annual Parish Picnic is planned for Sunday, **September 13**, 2026. **Holy Mass at 1 p.m.** Food and fun activities will follow.



INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA / XIX ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 8 - sierpień, 2026

17:00 O Boże błogosławieństwo dla Aleksandra z okazji urodzin

Niedziela / Sunday - August - 9 - sierpień, 2026

8:00 Za ś.p. + Ritę i Roger Tardif - rodzina

9:30 Za ś.p. + Walter Dolezal - Żurawski family

11:00 Za ś.p. ++ dziadków Maziarz, Rzepka i Bilny - rodzina

12:30 Za Parafian

Wtorek / Tuesday - August - 11 - sierpień, 2026

19:00 Za śp. + Lucynę Ryś w rocz. śmierci, za + Ewę Ryś i ++ z rodziny

Środa / Wednesday - August - 12 - sierpień, 2026

19:00 1. O bł. Boże dla Victorii Tucker z okazji urodzin

2. O bł. Boże i opiekę MB Różańcowej dla Marii Wrześniewskiej z okazji urodzin - Żywy Różaniec

3. O bł. Boże dla Macieja Nowakowskiego z rodziną - Totus Tuus

4. Za ś.p. + Zofię Zielińską w 1-wszą rocz. śmierci

5. Za dusze w czyśćcu cierpiące

6. Za żywych i zmarłych kapłanów z naszej parafii

Czwartek / Thursday - August - 13 - sierpień, 2026

19:00 Za ś.p. + Władysława Paczek - rodzina

Piątek / Friday - August - 14 - sierpień, św. Maksymiliana Kolbe

19:00 O bł. Boże dla członków RN i ich rodzin

XX NIEDZIELA ZWYKŁA / XX ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 15 - sierpień, Wniebowzięcie NMP

17:00 Dziekcz. z prośba o dalsze łaski dla OO Oblatów Prowincji

Wniebowzięcia oraz o nowe powołania do Zgromadzenia

Niedziela / Sunday - August - 16 - sierpień, Odpust Parafialny

8:00 Za Parafian

9:30 Za + Teodora, Paulinę i Piotra Czujka - rodzina

11:00 W intencji Ojczyzny z okazji Święta Wojska Polskiego - SPK

12:30 Za ś.p. + Zofię Zielińską w 1-wszą rocz. śmierci

Wtorek / Tuesday - August - 18 - sierpień, 2026

19:00 Za śp. + Stanisława Kościańskiego - córka z rodziną

Środa / Wednesday - August - 19 - sierpień, 2026

19:00 1. O bł. Boże i opiekę Matki Bożej Różańcowej dla Eli Czyżowicz

- Totus Tuus

Czwartek / Thursday - August - 20 - sierpień, 2026

19:00 Za ś.p. + Anielę Tkaczyk - córka Czesia

Piątek / Friday - August - 21 - sierpień, 2026

19:00 Za + Barbare Janiszewską w 3-cią rocz. śmierci i + Jerzego

Janiszewskiego - córka

XXI NIEDZIELA ZWYKŁA / XXI ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 22 - sierpień, NMP Królowej

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - August - 23 - sierpień, 2026

8:00 Za ś.p. + Marię, Henryka i Bogusława Rybickich

9:30 Za ś.p. + Hannę i Jerzego Szymańskich, + Danutę Dmochowską i

+ Krystynę Matusiak

11:00 Za ś.p. + Irenę i Pawła Znamierskich - Maryla

12:30 Za ś.p. + Julię i Stefana Świętalskich - córka

Wtorek / Tuesday - August - 25 - sierpień, 2026

19:00 Za śp. + Danutę Trojanowską - rodzina Janczarskich

Środa / Wednesday - August - 26 - sierpień, 2026

19:00 1. O bł. Boże dla Marii Gołędzinowskiej z okazji urodzin - KŻR

2. Za + Marię I Kazimierza Foryś - siostra Halina

3. Za + Grażynę Siok - KŻR

Czwartek / Thursday - August - 27 - sierpień, 2026

19:00 Za ś.p. + Marię I Kazimierza Foryś - siostra Józia

Piątek / Friday - August - 28 - sierpień, 2026

19:00 Za ś.p. + Ronald Kerr - przyjaciele

XXII NIEDZIELA ZWYKŁA / XXII ORDINARY SUNDAY

Sobota / Saturday - August - 29 - sierpień, 2026

17:00 Za ś.p. Stanisława i Halinę Maleckich - córka z rodziną

Niedziela / Sunday - August - 30 - sierpień, 2026

8:00 Za ś.p.+ Bronisława Milanowskiego i Helenę i Edwarda Kyc

9:30 For the gift of health and all needed blessings for Jeannie

Kierczak

11:00 Za + Wandę Śmiałkowską - rodzina

12:30 Za Parafian

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: 5 i 9 sierpnia - św. Maksymiliana; 12 i 16 sierpnia - św. Eugeniusza; 19 i 23 sierpnia - św. Faustyny; 26 i 30 sierpnia - św. Józefa; 2 i 6 września - Św. JPII-go; 9 i 13 września - św. O. Pio; 16 i 20 września - św. Tereski; 23 i 27 wrzesnia - św. Jacka.

Intencje papieskie na sierpień:

O ewangelizację w miastach. Módlmy się, abyśmy w dużych miastach, częstoznaczonych anonimowością i samotnością, znaleźli nowe sposoby głoszenia Ewangelii, odkrywając twórcze ścieżki budowania wspólnoty.

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

odeszli do Pana

Ś.P. + HELEN BEDNAREK VAN EYK

Ś.P. + STEFANIA MILASZEWSKI

Wieczne odpoczywanie racz im dać Panie. A światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen. / Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

KOLEKTA

Niedziela 26 lipiec / Sunday July 26 - \$3552

Niedziela 2 sierpień / Sunday August 2 - \$3492

July Mortgage Fund Collection - \$8015

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

Przez Chrzest Św. do grona dzieci Bożych

dołączył Rhodes Jakobik.

Gratulujemy rodzicom i chrzestnym oraz życzymy błogosławieństwa Bożego i radości w wychowywaniu.



PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$1,577,698
- Miesięczna rata \$8,111.44
- **Dług na dzisiaj \$326,356**

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$1,577,698
- Monthly payment \$8,111.44
- **Balance Owed \$326,356**

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

 PINECREST AND COLE FUNERAL SERVICES COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd 613-831-7122 www.funeralservices.com	 GOLDART JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 WWW.GOLDART.CA  WEDDEL TOUCH OF EUROPE Cakes - Deli - Bakery - Bistros		Marta Kadziolka Ph.D., C.Psych Clinical Psychologist usługi psychoterapeuty Direct Line: 613-900-2842 drmartakadziolka@protonmail.com	 Direct Travel Ewa Bielińska oferuje: • bilety lotnicze • również w sytuacjach nagłych • atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe • rezerwacje hoteli • wynajem samochodów  ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY! TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL /BIURO/: ebielinski@dt.ca ewa.bielinski@gmail.com WWW .DT.CA											
DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja	 KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600	ZAPRASZAMY NA ZAKUPY Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600													
Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00	CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garmażeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.	HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Home heated floors & walls Snow melting systems for driveways and pathways Design - Installation - Service Adam Kamiński 819-743-1850	ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC 202-200 RideauTerrace tel. 613-744-4188 Barbara Stefanska R.P.T. M.PH.Ed. Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaż R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)												
DOMY POGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 613-235-6712 1255 Walkley Rd. 613-731-1255 2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370		 Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca		 WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca											
AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski C: (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com	TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board	PASIEKA WISŁKA miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) WIKTOR 613.692.8210	GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803	BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski wędliny i wyroby delikatesowe <table><tr><td>Poniedziałek</td><td>zamknięte</td></tr><tr><td>Wtorek - czwartek</td><td>10:00 - 18:00</td></tr><tr><td>Piątek</td><td>9:30 - 19:00</td></tr><tr><td>Sobota</td><td>9:00 - 16:00</td></tr><tr><td>Niedziela</td><td>9:00 - 14:00</td></tr></table>	Poniedziałek	zamknięte	Wtorek - czwartek	10:00 - 18:00	Piątek	9:30 - 19:00	Sobota	9:00 - 16:00	Niedziela	9:00 - 14:00	Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C] LEKARZ PEDIATRA 37 Thorncliff Place Nepean, ON K2H 613-596-1993
Poniedziałek	zamknięte														
Wtorek - czwartek	10:00 - 18:00														
Piątek	9:30 - 19:00														
Sobota	9:00 - 16:00														
Niedziela	9:00 - 14:00														
BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeglądy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039	 Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royalpage.ca ROYAL LE PAGE Vallée de l'OUTAOUAIS Agence immobilière	***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*** PAWEŁ CZAN - BROKER (MBA, B.Comm)  PAUL CZAN REAL ESTATE GROUP (613) 262 - 1286 (cell) PAUL@PCRE-GROUP.CA DOMY - MIESZKANIA - DZIAŁKI													
 Pawel (Paul) Jakubiak, B.A., L.L.B ADWOKAT - NOTARIUSZ - RADCA PRAWNY PRAWO CYWILNE, RODZINNE, TESTAMENTY Mówimy po polsku. 20 lat praktyki. LAW OFFICES OF PAUL JAKUBIAK 2039 ROBERTSON RD., SUITE 300 613-828-2120 Paul@ottawaestateslaw.ca	Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem  613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com		GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Pawel Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128												
 Aneta Smart REALTOR® D: 613-240-0199 O: 613-725-1171 anetasmart@royalpage.ca 1723 Carling Ave, Ottawa, ON K2A 1G8 ROYAL LE PAGE Team Realty	KOMPUTERY NAPRAWA www.polanskicomputers.com Desktops / Laptops / Custom Build / Upgrade Marcin Polanski Tel. 613-407-4580 polanskicomputers@gmail.com	P.D MARBLE & CONSTRUCTION INC. GRANITE & KITCHEN CABINETS KUCHNIE, ŁAZIENKI, KOMINKI, RENOWACJE PIOTR (647)-219-7837													